加拿大 溫哥華
元發華公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

新到
英洲吊片
鮮魚
秘魯發菜綠豆
請購
帆船牌 綠苗米皇
好煮，好飯，
保証用過滿意。

加拿大
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
花旗蝦肉
辣椒腐乳
五彩皮蛋
本土瓜菜
金山腐乳
消暑醬料
大紅灰蛋
大幫上市
代理
詒厥齋……各式藥酒
專車送貨 快捷妥當

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

長篇武俠小說

射鵰英雄傳

金庸著

【八七一】

第六十八回 賭賽定力

「夫割了黃老邪和他女兒的頭來見我。」

郭靖這一驚眞是非同小可，顫聲道：「師……師……師父……」柯鎮惡嘆道：「咳，咳！」突然咬牙切齒的道：「我眞盼老天爺賜我片刻光明。讓我見見你這忘恩負義不畜生的面目！」舉起鐵杖，當頭往郭靖頂擊下。

黃蓉當他要郭靖依一件事時，心中隱約猜到，突見他舉杖而擊，郭靖却不閃讓，心想不管如何，救人要緊，竹棒從旁遞出，一招「惡狗攔路」，攔在鐵杖與郭靖頭頂之間，待鐵杖擊到，竹棒一抖一纏，向外斜甩，這「打狗棒法」可是精妙無比，黃蓉雖然力弱，但順勢借力，已將柯鎮惡的鐵杖掠在一旁。

柯鎮惡一聽腳踏地，這次却未跌倒，伸手在自己胸口猛槌兩拳，向北疾驅而去，郭靖跨足追上，叫道：「師父慢走。」柯鎮惡厲聲道：「郭大爺要我將老命留下麼？」郭靖一呆，不敢攔阻，低垂了頭，耳聽得鐵杖點地之聲愈來愈遠，終於完全消失，想起師父的恩義，不禁伏地大哭。

洪七公携着黃蓉的手，走到他身邊說道：「柯大俠與黃老邪的性子都古怪得緊，兩人鬼混結了什麼樑子，說不得，只好着落在老叫化身上給他們排解。」郭靖收淚起身，說道：「師父，你知道這是了什麼緣故麼？」

洪七公搖頭道：「老頑童受了騙，與人家賭賽身子不動，那些奸賊正要害我，你大師父忽忽趕到，讓着我衆進了這山洞之中，仗着他毒菱暗器厲害，奸賊們一時不敢强闖，才支撐了這些時候，唉，你大師父爲人是極仗義的，他陪我在洞中拒敵，明明是餘上自己一條性命。」說到這裏，喝了兩大口酒，把一隻鷄腿都塞入口裏，三咬兩嚼，吞入肚中，伸袖一抹口邊油膩，這才說道：「適才打得猛惡，我又失了功夫，不能插手相助，和你大師父見了面，還沒空跟他說什麼呢，瞧他這牛着惱，決非爲了你失手摔他一交，他是俠義英雄，豈能如此胸襟狹小？好在沒幾天就到八月中秋，待烟雨樓比武之後，老叫化給你們說開吧。」

郭靖磕頭謝了，洪七公笑道：「你們倆個娃娃功夫大進了啊，柯大俠也算是武林中响噹噹的脚兒，兩個娃娃一出手就叫他下不了台。」

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 1-7657
新到西德
ABC 電風筒
男用，男女兩用二種
美觀，强力經久耐用
各種配件齊備，專門
修整改變電源。

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
817 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

HUGO C. ORRE
柯氏曉哥
水喉煖汽
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力擔通清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2317

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
粗·闊·炸麵
中西餐館合用
零沽發行 歡迎索辦

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St
公證人 溫哥華 陸日
遺囑
及辦理各種文件
代理賣業買賣
樣子梳銀行二樓梯街夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

雲高華埠
金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511
本公司專賣園口日日生鮮豬肉。
李嶺新鮮牛什豬什。各種肉品。
精製燒鵝。中西
罐食什貨。四時
瓜菜。貨源價實
發行零沽。
一律優待。

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B. C.
Government Inspected Plant
送禮佳品
經濟實惠
本公司出品
白油腸 鴨干腸
大頂鴨 牛肉干
代勞寄往全球各國
保證安到如有損失
十足賠償
價目表印備函索即付
眞味齋臘味廠

藥大緬房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲咽啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KUO KONG HAIR SILK CO
國光髮絲公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣
瓦順繡及水松名
雲宮燈家具蘇杭
繡貨應有盡有目
錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔香
禮殮館用衣褲仔
女衫廚衣廚褲圍
身枪布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毯
等大量賣歡
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511；
本殯儀館，專辦喪葬，規模大小，一律歡迎，全部送葬，包括山地，棺木車輛，取價錢式百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館仝人，忠誠服務，本館主人和打氏
Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
哥倫比亞街四三一號 電話 MU 4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務交貨，價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-3154 二五四-叁壹五四

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
誠懇邀請各位華友
參觀一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS HILLMAN, ALPINE & JEEP.
華人經紀崔望湖君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接合。
[redacted]
請臨
或電話與
本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

加拿大信託公司緬街分行
CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 682-6701
茲啓者：
本公司於即日起實行將定期存款即公債券利息增高
一年或二年 · · · · 5 1/2%
三·四或五年 · · · · 5 3/4%
閣下欲享受此優厚的利息，請來本公司接洽，無任歡迎。
營業時間：
星期二三四五上午九時半至下午五時
星期一與五日上午九時半至下午六時
經理 哈利斯 副經理 李炳康

請用透明塑造膠質
保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，（PLASTIC）將兩面封固，可免起絨紋或摺角，撕裂不易，潮濕蟲侵，永久鮮明。
本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上，廿分鐘內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，一，裝五毛。（外埠僑界，請將郵連證件付來，即日可以製妥付回。）
本報營業部啓

欲知世界事 欲增廣見聞
歡迎訂閱本報
本報消息公正詳實，置備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。
本報價目表
（雲域埠派到）每月壹元六毫 每季四元八毫。半年九元六毫。全年十九元二毫。
（雲埠郵寄）每月壹元七毫五。每季五元二毫五。全年廿壹元。
（加屬郵寄）每月壹元七毫五。每季五元壹毫。半年十元壹毫。全年二十元。
（美墨各國）照雲埠郵寄價目。
本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止。隨時照計奉還存餘報費）
【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】
中英文姓名 Name.....
通訊處 Address.....
埠名 City..... 區域 Zone.....
省份 Prov. .....
茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order □ 長紙 Cheque □
（注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現欵。）
訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□
（或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址）

雲埠
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268
本行專辦各國鐵名製造厳利器。如德國双孖人哥。廚刀肉刀。樹仔膠。鋸刀鋸。剪刀刀仔。美國的市打野刀。倉鋸經鉸剪。英國「長」刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開張館僑胞注意」常有各款鍋碗玻璃杯。殺刀，叉，廚房用具等發行。
双孖人膠刀樣太多目錄印備函索即奉
黃昭立德司理啓
HERDER
SOLINGEN-GERMANY
另有德國市必嗲中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種
又辦到德國孖人嗲中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張